

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

13 вересня 2015р. – Неділя 15-та по Зісланні Святого Духа – Глас 6
September 13, 2015 – 15th Sunday after Pentecost – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 14 вересня – Початок нового церковного (літургійного) року

Monday, September 14 – New Church (Liturgical) Year Begins

8:00AM † Микола Гайдич (ж. Лідія Лещук)

† Mykola Gajdycz (Lidia Leshchuk)

Вівторок, 15 вересня

10:00AM Особливе намірення (ж. випускники Гімназій)

Tuesday, September 15

Special Intention (Gymnasium Graduates)

Середа, 16 вересня

8:00AM † Ольга Островська (ж. Йосиф Винарчук)

Wednesday, September 16

† Olha Ostrowsky (Joe Wynarczuk)

Четвер, 17 вересня

8:00AM † Ольга Островська (ж. Марія Розій)

Thursday, September 17

† Olha Ostrowsky (Maria Rozij)

П'ятниця, 18 вересня

8:00AM † отець Михайло (ж. род. Немелівський)

Friday, September 18

† Father Michael (Nemelivsky Family)

Субота, 19 вересня

8:30AM † Марія (ж. Любов і син Михайло)

Saturday, September 19

† Maria (Luba and son Michael – Family)

Неділя, 20 вересня – 16-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Sunday, Sept. 20 – 16th after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

3 днем народження!

Наша парафіяльна родина щиро вітає свого дорогого пароха, Протоієрея Д-ра Івана Кашака з нагоди дня народження. Молимось, щоб Господь Бог дав йому здоров'я, мудрості, енергії, гумору та всіляких благословень. Многая, многая, многая літа, дорогой Отче!

Our parish family wishes our dear pastor, Very Rev. Dr. Ivan Kaszczak, much health, hapiness and God's blessings on the occasion of his Birthday. We are grateful for your prayers, your kind words, your humor and your guidance! May God grant you many happy and blessed years! Happy Birthday! Mnohaya Lita!

Рік Митрополита Андрія Шептицького

Молитва за Прославу Праведного Митрополита Андрія

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі.

Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрія. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.



Слава на віки! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 4, 6-15 Євангеліє – Мт 22, 35-46

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Анни Філь (ж. Леся Вінгнат).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в середу, 16 вересня о 6-й год. веч..

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 17 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дітей – в суботу, 19 вересня о 10-й год. рано, о. Іван зустрінеться з Батьками дітей шкільного віку, щоб обговорити катехитичне навчання. Просимо Батьків на зустріч!

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід/фестин – після Святої Літургії в неділю, 4 жовтня (*нова дата*).

ЄПАРХІАЛЬНА ЗУСТРІЧ РОДИН: «Шлях до щасливого подружжя та родини» – Запрошуються всі Родини на день духовної віднови, яке відбудеться в суботу, 17 жовтня в Семінарії св. Василя у Стемфорді. Детальніші інформації та програма зустрічі: WWW.STAMFORDDIO.ORG

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА ГОЛОДОМОРУ у Вашингтоні відбудеться в суботу, 7 листопада. Заказаний автобус, який від'їде від нашої Церкви. Будь ласка, зареєструйтесь з Олегом або Зінією Стецик, після Літургії або в Кредитівці: (845) 626-2938.

ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ У 2016 РОЦІ – головне святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату в календарях!

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 4:6-15 Gospel – Matt 22:35-46

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Anna Fil (by Lesia Vingnat).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – first class will be Wednesday, Sept. 16 at 6PM in our Church undercroft.

THE PASTORAL COUNCIL will meet Thursday, Sept. 17, at 6PM. Parishioners are always invited to attend any meeting!

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Fr. Ivan will meet with Parents of children of grammar school and high school on Saturday, Sept. 19 at 10AM in our Church undercroft. All Parents are encouraged to attend!

PARISH ANNUAL PIG-ROAST LUNCHEON will be held on Sunday, Oct. 4 (*new date*). Mark your calendars.

CALLING ALL FAMILIES to a day of reflection and renewal – save the date and sign up now – Oct. 17. The Eparchial Meeting of Families "Path to a Blessed Marriage and Family" offers a rare opportunity to reflect together on God's plan for your lives, to renew your marital love and to deepen your spiritual intimacy. WWW.STAMFORDDIO.ORG for info.

HOLODOMOR MEMORIAL IN WASHINGTON DC – will be blessed and dedicated on Saturday, Nov. 7. A bus has been reserved and seats are available on a first come, first served basis. Please sign up as soon as possible with Oleh or Zinia Stecyk, after Liturgy or at the Credit Union: (845) 626-2938. Please plan to attend the long-awaited historic unveiling of this memorial in our nation's capitol. WWW.UKRAINEGENOCIDE.COM

50TH ANNIVERSARY OF OUR HOLY TRINITY PARISH is in 2016 with the main celebration to take place *Sunday, June 19, 2016* – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul has already confirmed his attendance. Save the date!

Financial Recap – 09/06/2015

Parishioners	\$ 743.00
Guests	302.00
Poor	39.00
Lights (Candles)	87.00
Coffee	92.00
Fuel	220.00
F/D Dormition	20.00
F/D Sts. Peter & Paul	20.00
Donations	175.00
Pig Roast Donation	300.00
Varenyky	36.00
Total Contributions:	\$2,034.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary